



Instytut Społeczno-Humanistyczny

Studia podyplomowe: **Język angielski w tłumaczeniach biznesowych i prawniczych**

Typ studiów: kwalifikacyjne/doskonalące

Opis kierunkowych efektów kształcenia

Symbol kierunkowego efektu kształcenia	Opis efektów kształcenia Po ukończeniu studiów podyplomowych Język angielski w tłumaczeniach biznesowych i prawniczych absolwent:
	W kategorii wiedzy
FT_K_W01	ma uporządkowaną podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu teorii przekładu w systemie nauk oraz jej wpływie na poszerzenie warsztatu metodologicznego tłumacza i zastosowanie praktyczne
FT_K_W02	zna podstawową terminologię z zakresu teorii i praktyki tłumaczeń, w tym tłumaczeń tekstów biznesowych i prawniczych
FT_K_W03	ma uporządkowaną podstawową wiedzę o metodyce wykonywania zadań, procedurach i dobrych praktykach związanych z tłumaczeniem tekstów
FT_K_W05	ma podstawową wiedzę o powiązaniach dziedzin nauki o języku, biznesie oraz prawa w zakresie niezbędnym do właściwego wykonywania zawodu tłumacza
FT_K_W08	zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności przemysłowej i prawa autorskiego
FT_K_W09	ma podstawową wiedzę o środowiskach biznesowym i prawniczym i orientację w ich współczesnym funkcjonowaniu
W kategorii umiejętności	
FT_K_U01	potrafi samodzielnie pozyskiwać, oceniać i przetwarzać informację w celach użytkowych do przekładu z języka angielskiego na polski i języka polskiego na angielski w tłumaczeniach pisemnych, obejmujących język angielski biznesowy i prawniczy z wykorzystaniem narzędzi informatycznych w pracy tłumacza
FT_K_U07	potrafi porozumiewać się z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami w zakresie tłumaczeń, biznesu i prawa w języku polskim i angielskim
FT_K_U08	posiada umiejętność przygotowania typowych prac pisemnych w zakresie tłumaczeń z języka angielskiego na język polski i odwrotnie, obejmujących język angielski biznesowy i prawniczy
FT_K_U09	posiada umiejętność przygotowywania wystąpień ustnych w języku polskim i angielskim tematycznie związanych z obszarami biznesu i prawa
W kategorii kompetencji społecznych	
FT_K_K01	rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie
FT_K_K02	posiada podstawowe kompetencje społeczne pozwalające pracować w środowisku anglojęzycznym, w tym biznesowym i prawniczym

FT_K_K03	potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania
FT_K_K04	prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu

- Efektów kształcenia na studiach podyplomowych nie powinno być zbyt wiele (max. kilkanaście) chyba, że studia maja – tak jak studia nauczycielskie – z góry określone efekty kształcenia;
- Przeważać powinny umiejętności i kompetencje społeczne.

REKTOR

dr hab. Robert Charnas, prof. PWSiP

* 1 *



Państwowa Wyższa Szkoła
Informatyki i Przedsiębiorczości
w Łomży

Załącznik nr 4

Instytut Społeczno-Humanistyczny

Studia podyplomowe: **Język angielski w tłumaczeniach biznesowych i prawniczych**

Typ studiów: kwalifikacyjne/doskonalące

Program Studiów Podyplomowych
JĘZYK ANGIELSKI W TŁUMACZENIACH BIZNESOWYCH I PRAWNICZYCH

Liczba semestrów studiów:

Liczba punktów ECTS koniecznych do uzyskania kwalifikacji odpowiadających poziomowi studiów:

Nazwa przedmiotu (w nawiasie podajemy rodzaj zajęć)	Liczba godzin	Liczba punktów ECTS	Semestr	Suma punktów ECTS dla modułu	Odniesienie do symbolu kierunkowego efektu kształcenia
Moduł 1 - kierunkowy teoretyczny					
Wprowadzenie do biznesu	36	7	I-II	20	FT_K_W01
Podstawy prawa	36	7	I-II		FT_K_W02
Teoria przekładu	18	3	I		FT_K_W05
Techniki pracy umysłowej	18	3	I		FT_K_W08
					FT_K_W09
					FT_K_U07
					FT_K_K01
					FT_K_K02
					FT_K_K03
					FT_K_K04
Moduł 2 - badawczo - praktyczny					
Język angielski biznesowy	36	6	I-II	40	FT_K_W02
Język angielski prawniczy	36	6	I-II		FT_K_U01
Język angielski – tłumaczenia ustne	18	3	II		FT_K_U07
Język angielski – słownictwo	36	6	I-II		FT_K_U08
Język angielski – teksty	36	6	I-II		FT_K_U09
Język polski dla tłumaczy	36	4	I-II		FT_K_K01
IT w pracy tłumacza	18	3	II		FT_K_K02
Praktyki tłumaczeniowe	120	6	II		FT_K_K03
Suma:	444	60			FT_K_K04

REKTOR

dr hab. Robert Charwas, prof. PWSiP